

### Manual de usuario



5CC1....

# Enjoy it.

Frigorífico / congelador

# Tabla de contenidos

Seguridad4Advertencias de carácter general4Uso conforme a lo prescrito4Limitación del grupo de usuarios4Transporte seguro5Instalación segura5Uso seguro7Aparato dañado9	
Evitar daños materiales 11	ļ
Protección del medio ambiente y ahorro	f
Instalación y conexión	
Familiarizándose con el apara-	t
to       14         Aparato       14         Panel de mando       15	1
Equipamiento15Bandeja15Cajón para fruta y verdura15Botellero de puerta16Accesorios16	
Manejo básico16Conectar el aparato16Advertencias relativas al funcio- namiento del aparato16	F F

Desconectar el aparato1 Ajustar la temperatura1	
<b>Funciones adicionales</b> 1 Función Super1	
<b>Alarma</b> 1 Alarma de la puerta 1	17 17
Prestar atención a las diferentes zonas de frío del compartimento frigorífico1 Adhesivo «OK»1	18
Capacidad de congelación	21
Desescarchar el aparato	21
Cuidados y limpieza	22

Limpiar la canaleta de desagüe y el orificio de drenaje	
Solucionar pequeñas averías  Averías de funcionamiento  Ejecutar la autocomprobación del aparato	25
Almacenamiento y eliminación Interrumpir el funcionamiento del aparato Eliminación del aparato usado	28
Servicio de Asistencia Técnica Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)	
Datos técnicos	30



# Seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

### Advertencias de carácter general

Aguí encontrará información general sobre estas instrucciones de USO.

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Estas instrucciones están dirigidas al usuario del aparato.
- Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y advertencia.
- Conservar las instrucciones y la información del producto para un uso posterior o para posibles compradores posteriores.
- No conecte el aparato en el caso de que haya sufrido daños durante el transporte.

#### Uso conforme a lo prescrito

Tenga en cuenta las indicaciones sobre el uso previsto para utilizar el aparato de forma correcta y segura.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para su montaje empotrado.

Utilizar el aparato solo:

- de acuerdo con estas instrucciones de uso.
- para refrigerar y congelar alimentos, así como para preparar cubitos de hielo.
- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico.
- hasta a una altura de 2000 m sobre el nivel del mar.

#### Limitación del grupo de usuarios

Evite riesgos para los niños y las personas vulnerables. Estos aparatos solo podrán ser usados por niños a partir de 8 años o personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas o cuya falta de conocimientos o de experiencia les impida hacer un uso seguro de los mismos siempre que

cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los peligros que pueden derivarse del mismo. No deje que los niños jueguen con el aparato.

La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no podrán ser efectuados por niños si no cuentan con la supervisión de una persona adulta responsable de su seguridad.

Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar el frigorífico/congelador.

#### Transporte seguro

Tener en cuenta estas indicaciones de seguridad al transportar el aparato.

### **⚠** ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

El elevado peso del aparato puede causar lesiones al levantarlo

► Una sola persona no puede levantar el aparato.

#### Instalación segura

Tener en cuenta estas indicaciones de seguridad al instalar el aparato.

# **⚠** ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Las instalaciones incorrectas son peligrosas.
  - ► Conectar y poner en funcionamiento el aparato solo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo.
  - ► Conectar el aparato solo a una fuente de alimentación con corriente alterna mediante un enchufe reglamentario con puesta a tierra.
  - ► La conexión de puesta a tierra de la instalación eléctrica doméstica debe estar instalada de acuerdo con las normas vigentes.
  - ▶ No alimentar nunca el aparato a través de un dispositivo de conmutación externo, como por ejemplo, un reloj avisador o un mando a distancia.

#### es Seguridad

- Cuando el aparato esté montado, el enchufe del cable de conexión de red debe quedar accesible, o, en caso de que no pueda quedar accesible, debe instalarse un dispositivo de separación omnipolar en la instalación eléctrica fija, de acuerdo con las normas de instalación.
- Al instalar el aparato en su emplazamiento definitivo, asegurarse de que el cable de conexión de red no quede aprisionado ni se dañe.
- Un aislamiento incorrecto del cable de conexión de red es peligroso.
  - ► Evitar siempre que el cable de conexión de red entre en contacto con fuentes de calor.

# **⚠** ADVERTENCIA – ¡Riesgo de explosión!

Si las aberturas de ventilación del aparato se encuentran cerradas, puede generarse una mezcla inflamable de aire y gas en caso de una fuga del circuito de enfriamiento.

No cerrar las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la carcasa de la instalación.

# **⚠** ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!

- Es peligroso utilizar cables de conexión de red prolongados y adaptadores no autorizados.
  - ► No utilizar alargaderas ni tomas de corriente múltiples.
  - ▶ Si el cable de conexión de red es demasiado corto, ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.
  - ▶ Utilizar solo adaptadores autorizados por el fabricante.
- Las unidades de alimentación o las tomas de corriente múltiples móviles pueden sobrecalentarse y provocar incendios.
  - No colocar las unidades de alimentación o las tomas de corriente múltiples móviles en la parte posterior de los aparatos.

### Uso seguro

Tenga en cuenta estas advertencias de seguridad cuando utilice el aparato.

# **⚠** ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- ▶ Utilizar el aparato solo en espacios interiores.
- ▶ No exponer el aparato a altas temperaturas y humedad.
- ► No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

# **△** ADVERTENCIA – ¡Riesgo de asfixia!

- Los niños pueden ponerse el material de embalaje por encima de la cabeza, o bien enrollarse en él, y asfixiarse.
  - ► Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
  - ▶ No permita que los niños jueguen con el embalaje.
- Si los niños encuentran piezas de tamaño reducido, pueden aspirarlas o tragarlas y asfixiarse.
  - ► Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
  - No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

# **△** ADVERTENCIA – ¡Riesgo de explosión!

- Los dispositivos eléctricos y otros medios pueden dañar el ciclo de refrigeración; pueden provocarse fugas del líquido refrigerante inflamable y producirse una explosión.
  - ► Para acelerar la descongelación, no utilizar ningún otro dispositivo mecánico u otro medio distinto a los recomendados por el fabricante.
- Los productos que contienen gases propelentes o inflamables y las materias explosivas pueden causar una explosión (por ejemplo, espráis).
  - No guardar productos que contengan gases propelentes o inflamables ni materias explosivas en el aparato.

# **△** ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!

Los dispositivos eléctricos en el interior del aparato pueden provocar incendios (por ejemplo, calefactores, heladoras, etc.).

No poner en funcionamiento dispositivos eléctricos en el interior del aparato.

# **⚠** ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

- Las botellas y latas pueden estallar.
  - No guardar en el congelador botellas, tarros o latas que contengan líquidos gaseosos.
- Riesgo de lesiones en los ojos debido a la salida de líquido refrigerante inflamable y gases nocivos.
  - ► Prestar atención a que las tuberías del circuito de frío y el aislamiento de su aparato no sufran daños.

# **⚠** ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras por frío!

El contacto con productos congelados y superficies frías puede provocar quemaduras por el frío.

- ► No introducir nunca en la boca directamente los alimentos congelados extraídos del congelador.
- ► Evitar el contacto prolongado de la piel con los alimentos congelados, el hielo y las superficies del congelador.

# ⚠ PRECAUCIÓN – ¡Riesgo de daños para la salud!

- Para evitar la contaminación de los alimentos, se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.
  - ► Si se abre la puerta durante un tiempo prolongado, se puede producir un aumento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
  - ► Limpiar regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
  - Guardar el pescado y la carne cruda en recipientes apropiados en el frigorífico con el fin de que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

- ► Si el frigorífico/congelador está vacío durante mucho tiempo, apagar, descongelar, limpiar y dejar la puerta abierta para evitar la creación de moho.
- Las piezas metálicas o con aspecto metálico pueden contener aluminio. Si algún alimento ácido entra en contacto con el aluminio presente en el aparato, los iones de aluminio podrían traspasarse a los alimentos.
  - ▶ No consumir alimentos contaminados.

#### Aparato dañado

Tener en cuenta estas indicaciones de seguridad cuando el aparato esté dañado.

# ⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Un aparato dañado o un cable de conexión defectuoso son peligrosos.
  - ► No ponga nunca en funcionamiento un aparato dañado.
  - ▶ No hacer funcionar nunca un aparato con una superficie agrietada o rota.
  - ► "Llame al Servicio de Asistencia Técnica." → Página 29
  - ► Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.
  - ► Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
  - ► Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
  - ► Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, deberá sustituirse por un cable de conexión especial que puede adquirirse va sea a través del Servicio de Asistencia Técnica o directamente del fabricante.

# 



Si los tubos están dañados, se puede producir una fuga de líquido refrigerante inflamable y gases nocivos, lo que puede provocar un incendio.

- ► Mantener las fuentes de fuego o focos de ignición alejados del aparato.
- ▶ Ventilar la estancia.
- ► "Apagar el aparato." → Página 16
- ► Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.
- ► "Llamar al Servicio de Asistencia Técnica." → Página 29

# Fvitar daños materiales

Para evitar daños materiales en el aparato, los accesorios o los objetos de cocina deben tenerse en cuenta estas indicaciones.

#### :ATENCIÓN!

- Al subirse o apoyarse sobre zócalos, cajones o puertas, se puede dañar el aparato.
  - No subirse ni apovarse sobre los zócalos, cajones o puertas.
- La suciedad con aceite o grasa puede crear poros en las piezas de plástico y las juntas de las puertas.
  - Mantener las piezas de plástico y juntas de las puertas sin aceites y grasas.
- Las piezas metálicas o con aspecto metálico pueden contener aluminio. El aluminio reacciona al contacto con alimentos ácidos.
  - ► No quardar alimentos sin envasar en el aparato.

# Protección del medio ambiente y ahorro

Contribuya al medio ambiente utilizando su aparato de forma respetuosa con los recursos y desechando correctamente los materiales reciclables.

#### Eliminación del embalaje

Los materiales del embalaie son respetuosos con el medio ambiente y reciclables.

► Desechar las diferentes piezas separadas según su naturaleza.



Eliminar el embalaje de forma ecológica.

#### Ahorro de energía

Si tiene en cuenta estas indicaciones, su aparato consumirá menos corriente.

#### Selección del lugar de colocación

Tener en cuenta estas indicaciones al instalar el aparato.

- Proteger el aparato de la radiación solar directa.
- Instalar el aparato con la mayor distancia posible respecto a radiadores, hornos y otras fuentes de calor:
  - Mantener una distancia de 30 mm respecto a cocinas de gas o eléctricas.
  - Mantener una distancia de 300 mm respecto a hornos de carbón o aceite.
- No cubrir ni bloquear nunca las reiillas de ventilación exteriores.

#### Ahorro de energía durante el funcionamiento

Tener en cuenta estas indicaciones al utilizar el aparato.

Nota: La posición de los elementos y accesorios del aparato no influye en su consumo de energía.

- No mantener abierto el aparato durante mucho tiempo.
- No cubrir ni bloquear nunca los orificios de ventilación interiores o las rejillas de ventilación exteriores.
- Procurar transportar a casa los alimentos en una bolsa isotérmica y colocarlos inmediatamente en el aparato.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta la temperatura ambiente antes de almacenarlos.

- Descongelar los productos congelados en el interior del compartimento frigorífico para aprovechar el frío desprendido por los mismos.
- Dejar siempre un poco de espacio entre los alimentos y la pared posterior
- Envasar herméticamente los alimentos.
- Retirar la escarcha del congelador regularmente.
- Abrir brevemente el congelador y cerrar correctamente.

# Instalación y conexión

#### Volumen de suministro

Al desembalar el aparato, comprobar que las piezas no presenten daños ocasionados durante el transporte y que el volumen de suministro esté completo.

En caso de reclamación, dirigirse al comercio en cuestión o a nuestro "Servicio de Asistencia Técnica" → Página 29.

El suministro se compone de los siguientes elementos:

- Aparato integrable
- El equipamiento y los accesorios¹
- Material de montaje
- Instrucciones de montaje
- Instrucciones de uso
- Directorio de servicios de atención al cliente
- Documento de la garantía<sup>2</sup>
- Etiqueta energética
- Información sobre el consumo de energía y los ruidos del aparato

### Instalar y conectar el aparato

**Requisito:** "Se ha comprobado el volumen de suministro del aparato." → *Página 12* 

- "Tener en cuenta los requisitos para seleccionar el lugar de colocación del aparato." → Página 12
- 2. Instalar el aparato según las instrucciones de montaje adjuntas.
- "Preparar el aparato para el primer uso." → Página 13
- "Conexión del aparato a la red eléctrica." → Página 13

# Requisitos para seleccionar el lugar de colocación

Tener en cuenta estas indicaciones al colocar el aparato.

# ADVERTENCIA Riesgo de explosión!

Si el aparato se encuentra en un espacio demasiado pequeño, puede generarse una mezcla inflamable de aire y gas en caso de una fuga del circuito de enfriamiento.

Colocar el aparato en espacios que tengan un volumen mínimo de 1 m³ por 8 g de líquido refrigerante. La cantidad de refrigerante se indica en la placa de características. → "Aparato", Fig. 1/3, Página 15

El peso de fábrica del aparato puede llegar, en función del modelo concreto, hasta los 65 kg.

Para soportar el peso del dispositivo, la superficie debe ser lo suficientemente estable.

Según el equipamiento del aparato

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> No disponible en todos los países

#### Temperatura ambiente admisible

La temperatura ambiente admisible de la habitación depende de la clase climática del aparato.

La clase climática a la que pertenece el aparato figura en la placa de características del mismo. → "Aparato".

Fig. 1 / 3, Página 15

Clase climáti- ca	Temperatura ambiente admisible
SN	10 °C32 °C
N	16 °C32 °C
ST	16 °C38 °C
T	16 °C43 °C

El aparato puede funcionar perfectamente en los rangos de temperatura ambiente admisibles.

Si un aparato de la clase climática SN funciona a una temperatura ambiente más fría, no se producirán daños en el mismo hasta una temperatura de 5 °C.

#### Medidas del hueco de montaje

En caso de guerer montar el aparato en un hueco de montaje, tener en cuenta las medidas de este último. En caso de divergencias pueden presentarse problemas al instalar el aparato.

#### Profundidad del hueco

Montar el aparato en un hueco con una profundidad recomendada de 560 mm.

Un hueco de montaje con una profundidad reducida ocasionará un aumento leve de la absorción de corriente. El hueco debe tener una profundidad mínima de 550 mm.

#### Ancho del hueco

El hueco de montaje para el aparato debe tener al menos un ancho interior de 560 mm.

#### Colocación side-by-side (uno al lado de otro)

Si se desea instalar dos aparatos, uno iunto al otro, deben mantenerse una distancia mínima de 150 mm entre ambos.

#### Preparar el aparato para el primer uso

- 1. Retirar el material informativo.
- Retirar las láminas protectoras v los seguros de transporte, p. ej., la cinta adhesiva y la caja.
- 3. "Primera limpieza del aparato." → Página 22

#### Conexión del aparato a la red eléctrica

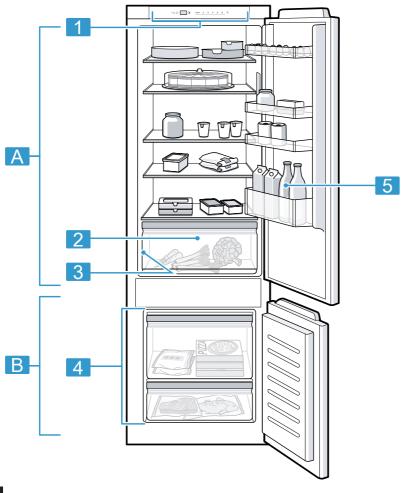
- 1. Conectar el conector de aparato frío del cable de conexión de red al aparato.
- 2. El enchufe del cable de conexión de red del aparato debe conectarse a una toma de corriente cercana al aparato.
  - Los datos de conexión de aparato se encuentran en la placa de características. → "Aparato", Fig.
  - 1 / 3 , Página 15
- 3. Comprobar que el enchufe del cable de conexión de red está firme en la toma de corriente.
- ✓ El aparato está listo para su uso.

# Familiarizándose con el aparato

Se recomienda al usuario familiarizarse con los componentes del aparato.

#### **Aparato**

Aquí encontrará una vista general de los componentes de su aparato.



- 1
  - A Compartimento frigorífico
- B Congelador

- 1 Panel de mando
- 2 "Cajón para fruta y verdura" → Página 15

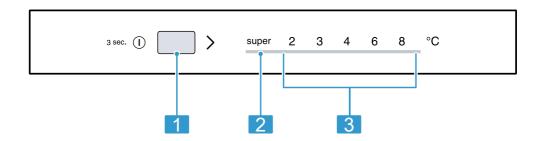
	Placa de características	
	4	Recipiente para productos congelados
Ī	5	Botellero de la puerta para quardar

**Nota:** Es posible que las ilustraciones muestren detalles y características de equipamiento y tamaño que no concuerdan con las de su aparato concreto.

#### Panel de mando

grandes botellas

Mediante el panel de mando se pueden ajustar todas las funciones del aparato v recibir información sobre el estado de funcionamiento.



- > permite ajustar la temperatura del compartimento frigorífico.
- super se ilumina cuando la función Super está activada.
- Muestra la temperatura ajustada del compartimento frigorífico en °C.

# **Equipamiento**

Aquí se muestra una vista general sobre los elementos del aparato y su utilización.

El equipamiento del aparato depende del modelo.

#### Bandeja

Si se desea modificar la posición de las bandejas según sea necesario, puede retirarse la bandeja y recolocarse en otro lugar.

→ "Retirar las bandejas", Página 23

#### Cajón para fruta y verdura

Guardar frutas y las verduras frescas en el cajón para fruta y verdura. En función de la cantidad y el tipo de alimentos almacenados en el caión para fruta y verdura, puede formarse agua de condensación en el mismo. Eliminar el agua de condensación con un paño seco.

Para conservar la calidad y el sabor de las frutas y hortalizas sensibles al frío (p. ej. piñas, plátanos, cítricos, pepinos, calabacines, pimientos, tomates y patatas), se recomienda almacenarlas fuera del aparato a una temperatura aproximada de entre 8 °C y 12 °C.

#### Botellero de puerta

El botellero puede retirarse y recolocarse en otro lugar para modificar su posición según sea necesario.

→ "Retirar el botellero de puerta",
Página 23

#### **Accesorios**

Utilice accesorios originales. Están pensados para este aparato. Los accesorios del aparato dependen del modelo.

#### Huevera

Depositar los huevos en la huevera.

#### Bandeja para cubitos de hielo

Utilizar la bandeja para cubitos de hielo para hacer cubitos de hielo.

#### Preparar cubitos de hielo

- Llenar con agua ¾ partes de la bandeja para cubitos de hielo y colocarla en el congelador.
   Desprender la bandeja para cubitos de hielo adherida solo con ayuda de un objeto sin aristas, como por ejemplo el mango de una cuchara.
- 2. Para retirar los cubitos de hielo de la bandeja para cubitos de hielo, colocar ésta brevemente debajo del chorro de agua del grifo o doblarla ligeramente.

# Manejo básico

A continuación se explican las pautas esenciales para el manejo del aparato.

#### Conectar el aparato

- **1.** Mantener pulsado <sup>3 sec.</sup> ① durante 3 segundos.
- ✓ El aparato comienza a refrigerar.
- Ajustar la temperatura deseada."
   Página 17

# Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

- Una vez encendido el aparato, transcurren varias horas hasta que se alcanza la temperatura ajustada
  - No introducir alimentos en el aparato antes de alcanzar la temperatura.
- La carcasa que rodea el congelador a veces se calienta un poco.
   De este modo, se impide la formación de agua de condensación en la zona de la junta de la puerta.
- Cuando se cierra la puerta, puede producirse una presión. La puerta se vuelve a abrir con dificultad. Esperar un momento hasta que la presión se estabilice.

#### Desconectar el aparato

- ► Pulsar <sup>3 sec.</sup> ①.
- ✓ El aparato deja de enfriar.

#### Ajustar la temperatura

Una vez se ha encendido el aparato, es posible ajustar la temperatura.

#### Ajustar la temperatura del compartimento frigorífico

 Pulsar > varias veces hasta que la indicación de temperatura muestre la temperatura deseada.

La temperatura recomendada del compartimento frigorífico asciende a 4 °C.

→ "Adhesivo «OK»", Página 18

#### Ajustar la temperatura del congelador

 Para aiustar la temperatura del congelador, "modificar la temperatura del compartimento frigorífico" → Página 17.

La temperatura del compartimento frigorífico influye en la temperatura del congelador. Subir la temperatura del compartimento frigorífico hace que también suba la del congelador.

#### **Funciones adicionales**

Comprobar qué funciones adicionales ajustables ofrece el aparato.

#### Función Super

Con la Función Super, el compartimento frigorífico y el congelador enfrían con más fuerza. De esta manera, los alimentos se enfrían y congelan hasta su núcleo rápidamente. Activar la Función Super entre 4 y 6 horas antes de almacenar una cantidad de alimentos de 2 kg.

Para aprovechar la capacidad de congelación, usar la Función Super. → "Capacidad de congelación". Página 19

Nota: Cuando está activada la Función Super, puede aumentar el nivel sonoro del aparato.

#### Conectar Función Super

► Pulsar > varias veces hasta que super se ilumine.

Nota: La función se desactiva automáticamente pasadas unas 48 horas v el aparato vuelve al funcionamiento normal.

#### Desconectar Función Super

▶ Pulsar >.

#### **Alarma**

El aparato cuenta con funciones de alarma.

#### Alarma de la puerta

Si la puerta permanece abierta durante más tiempo, la alarma de la puerta se activa.

La iluminación interior parpadea tras 10 minutos.

#### Apagar la alarma de la puerta

- Cerrar la puerta del aparato o pulsar  $\lambda$ .
- La señal acústica se apaga.

# Compartimento frigorífico

En el compartimento frigorífico, se puede almacenar carne, embutido, pescado, productos lácteos, huevos, platos preparados y productos de panadería.

La temperatura se puede ajustar de 2 °C a 8 °C.

La temperatura recomendada del compartimento frigorífico asciende a 4 °C

→ "Adhesivo «OK»", Página 18 En el compartimento frigorífico, también se puede conservar a corto y medio plazo alimentos perecederos. Cuanto más baja sea la temperatura seleccionada, más tiempo se mantienen frescos los alimentos.

### Consejos para el almacenamiento de alimentos en el compartimento frigorífico

Tener en cuenta estos consejos al almacenar alimentos en el compartimento frigorífico.

- Guarde únicamente alimentos frescos y en perfectas condiciones.
- Deben observarse las fechas de caducidad o de consumo preferente señaladas por los fabricantes.
- Colocar los alimentos empaquetados o bien cubiertos.
- Dejar enfriar los alimentos y bebidas calientes antes de introducirlos en el aparato.

# Prestar atención a las diferentes zonas de frío del compartimento frigorífico

La circulación de aire en el compartimento frigorífico genera diferentes zonas de frío.

#### Zona más fría

La zona más fría se encuentra entre la flecha estampada en el lateral y la bandeja situada debajo.

**Consejo:** Guardar en la zona de más frío los alimentos perecederos, como pescado, embutido y carne.

#### La zona menos fría

La zona menos fría se encuentra en la parte superior de la contrapuerta.

**Consejo:** Guardar en la zona menos fría la comida menos perecedera, por ejemplo, el queso curado y la mantequilla. De esta manera, el queso podrá desarrollar su aroma y la mantequilla se podrá untar en el pan fácilmente.

#### Adhesivo «OK»

Con el adhesivo «OK» se puede comprobar si se ha alcanzado la temperatura recomendada para el almacenamiento seguro de los alimentos en el compartimento frigorífico (+4 °C o menor).

El adhesivo «OK» no está disponible en todos los modelos.

En caso de que el adhesivo no muestre «OK», ajustar de modo escalonado una temperatura más baja.

→ "Ajustar la temperatura del compartimento frigorífico", Página 17 Al poner el aparato en marcha, este puede necesitar hasta 12 horas para alcanzar la temperatura ajustada.



Aiuste correcto

# Congelador

En el congelador, es posible guardar productos ultracongelados, congelar alimentos y preparar cubitos de hie-

La temperatura del congelador depende de la temperatura del compartimento frigorífico.

El almacenamiento de alimentos durante largos periodos de tiempo deberá efectuarse a una temperatura de -18 °C o más baja.

Los alimentos perecederos pueden almacenarse congelados durante mucho tiempo. Las bajas temperaturas ralentizan o detienen su deterio-

El intervalo de tiempo entre el almacenamiento de alimentos frescos y la congelación total depende de diversos factores:

- temperatura ajustada;
- alimentos (tipo y tamaño);
- cantidad de alimentos frescos introducidos en el compartimento de congelación y tipo de conservación:
- cantidad de alimentos ya almacenados.

#### Capacidad de congelación

La capacidad máxima de congelación indica qué cantidad de alimentos se puede congelar hasta el núcleo en un periodo de tiempo especi-

Encontrará información sobre la capacidad de congelación en la placa de características del aparato.

→ "Aparato", Fig. 1/3, Página 15

#### Condiciones para alcanzar la capacidad de congelación

1. Aproximadamente 24 horas antes de introducir alimentos frescos, activar Función Super. → "Conectar Función Super",

Página 17

2. Colocar los alimentos primero en el compartimento de congelación situado más arriba. Ahí es donde los alimentos se congelan más rápido.

#### Aprovechar al máximo el volumen del congelador

Cómo aprovechar al máximo la capacidad del congelador.

- 1. "Retirar todos los elementos y accesorios." → Página 23
- 2. Los alimentos pueden depositarse directamente sobre las baldas y el fondo del congelador.

### Consejos importantes a la hora de comprar alimentos ultracongelados

Tener en cuenta estos conseios a la hora de comprar alimentos ultracongelados.

- Asegurarse de que el envase del alimento no esté dañado.
- Tener en cuenta la fecha de caducidad.
- La temperatura del congelador del supermercado en el que adquiera los alimentos deberá ser de -18 °C o inferior.
- No interrumpir la cadena de frío. De ser posible, transportar los alimentos congelados en una bolsa isotérmica y colocarlos rápidamente en el congelador.

#### Consejos para colocar los alimentos en el congelador

Tener en cuenta los consejos al almacenar alimentos frescos en el congelador.

- Para congelar grandes cantidades de alimentos frescos de forma rápida y cuidadosa, introducirlos en el compartimento de congelación inferior.
- Distribuir los alimentos ampliamente en los compartimentos o en los cajones de congelación.
- Los productos congelados que ya hubiera en el congelador no deberán entrar en contacto con los alimentos frescos que se desee congelar.
- Para que el aire pueda circular libremente por el aparato, el recipiente para productos congelados debe estar insertado hasta el tope.

#### Consejos para congelar alimentos frescos

Tener en cuenta los consejos al congelar alimentos frescos.

- Congelar solo alimentos frescos y en perfectas condiciones.
- Congelar alimentos en porciones.
- Los alimentos preparados son más adecuados que los alimentos crudos.
- Lavar, trocear y escaldar la verdura antes de congelarla.
- Lavar la fruta, retirar los huesos y, si así se desea, pelarla antes de congelarla; dado el caso, se le puede añadir azúcar o una solución de ácido ascórbico.
- Algunos alimentos apropiados para congelar son el pan y la bollería, el pescado, el marisco, la carne, la caza, las aves, los huevos

- sin cáscara, el queso, la mantequilla, el requesón, los platos precocinados y los restos de comida.
- Algunos alimentos no apropiados para congelar son las lechugas, los rabanitos, los huevos con cáscara, las uvas, las manzanas o peras crudas, los yogures, la nata agria o fresca y la mayonesa.

#### **Envasar productos congelados**

Utilizar el tipo y el material de embalaje adecuados permite conservar significativamente la calidad de los productos y evitar que se quemen por congelación.

- 1. Introducir los alimentos en el embalaie previsto para tal efecto.
- 2. Eliminar todo el aire que pudiera haber en el envase.
- 3. Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten ni pierdan su sabor.
- 4. Marcar los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.

# Tiempo de conservación del producto congelado a -18 °C

Tener en cuenta los tiempos de almacenamiento a la hora de congelar alimentos.

Alimentos	Tiempo de con- servación
Pescado, embutido, platos preparados, pan y bollería	hasta 6 meses
Carne, aves	hasta 8 meses
Frutas, verduras	hasta 12 meses

El calendario de congelación impreso indica en meses el plazo máximo de conservación de los alimentos a una temperatura de -18 °C.

#### Métodos de descongelación para productos congelados

El método de descongelación se deberá adaptar al tipo de alimento y al objetivo de utilización, para velar por la calidad óptima del producto.

#### PRECAUCIÓN Riesgo de daños para la salud!

Las bacterias pueden multiplicarse durante el proceso de descongelación de los alimentos y estos pueden deteriorarse.

- ▶ No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse.
- ► Solo pueden volver a congelarse si se han cocinado (en sartén u horno) previamente.
- ▶ No quardar el alimento hasta su fecha máxima de conservación.
- Descongelar en el compartimento frigorífico los alimentos de origen animal, como el pescado, la carne, el queso o el requesón.
- Descongelar el pan a temperatura ambiente.
- Preparar los alimentos de consumo inmediato en el microondas. en el horno o en las placas de cocción.

# Desescarchar el aparato

Leer detenidamente la siguiente información si se desea desescarchar el aparato.

## Desescarchar el compartimento frigorífico

Durante el funcionamiento, se forman gotas de agua de descongelación o escarcha en la pared posterior del

compartimento frigorífico. La pared posterior del compartimento frigorifico se desescarcha automáticamente. El agua de descongelación atraviesa la canaleta de desagüe hacia el orificio de drenaje que conduce a la bandeja de evaporación y no requiere limpieza.

Para que el agua de descongelación fluya y se evite la formación de olores, tener en cuenta la siguiente información:

→ "Limpiar la canaleta de desagüe y el orificio de drenaje", Página 23.

#### Descongelación dentro del congelador

El compartimento de congelación no se desescarcha automáticamente. Las capas de hielo acumuladas en el congelador dificultan la transmisión del frío a los alimentos y aumentan el consumo de energía eléctrica.

#### Desescarchar el congelador

Desescarchar regularmente el congelador

- 1. Aproximadamente 4 horas antes de desescarchar el aparato, activar la Función Super.
  - → "Conectar Función Super". Página 17
  - De esa forma, los alimentos alcanzan temperaturas muy bajas y pueden permanecer más tiempo almacenados a temperatura ambiente.
- 2. Retirar el recipiente para productos congelados plano con los alimentos del congelador y almacenarlos en un lugar frío. Colocar los acumuladores de frío sobre los productos congelados siempre que estén disponibles.
- 3. "Apagar el aparato." → Página 16
- 4. Desconectar el aparato de la red eléctrica.

Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.

- Para acelerar el proceso de desescarchado: colocar una olla con agua caliente sobre un posacacerolas adecuado en el congelador.
- **6.** Limpiar el agua descongelada con un paño húmedo o una esponja.
- Frotar el congelador con un paño suave seco.
- 8. Conexión del aparato a la red eléctrica.
- "Encender el aparato."
   → Página 16
- 10. Volver a colocar el recipiente para productos congelados plano con los alimentos del congelador.

# Cuidados y limpieza

Para que el aparato mantenga durante mucho tiempo su capacidad funcional, debe mantenerse y limpiarse con cuidado.

El Servicio de Asistencia Técnica debe encargarse de la limpieza de los lugares de difícil acceso. La limpieza por parte del Servicio de Asistencia Técnica puede generar costes.

# Preparar el aparato para su limpieza

Se ofrece información sobre cómo preparar el aparato para su limpieza.

- 1. "Apagar el aparato." → Página 16
- 2. Desconectar el aparato de la red eléctrica.
  - Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.
- **3.** Retirar los alimentos y guardarlos en un lugar fresco.

- Colocar acumuladores de frío directamente sobre los alimentos si se dispone de ellos.
- Si se forma una capa de escarcha, esta habrá de retirarse.
- "Retirar todos los elementos del aparato." → Página 23

#### Limpiar el aparato

Limpiar el aparato como se indica, con el fin de evitar daños debidos a una limpieza incorrecta o a la utilización de productos de limpieza inadecuados.

# ADVERTENCIA Riesgo de descarga eléctrica!

- La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.
  - No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.
- La presencia de líquido en los elementos de iluminación puede ser peligrosa.
  - El agua de limpieza no debe entrar en contacto con la iluminación.

#### ¡ATENCIÓN!

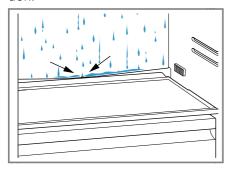
- Los productos de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie del aparato.
  - No utilizar estropajos o esponjas duros.
  - No utilizar productos de limpieza agresivos ni abrasivos.
  - No utilizar productos de limpieza con un alto contenido alcohólico.
- Si entra líquido en el orificio de drenaje, la bandeja de evaporación puede rebosar.
  - El agua de limpieza no debe entrar en contacto con el orificio de drenaje.

- Si se lavan los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas, se podría producir su deformación o decoloración.
  - ▶ No lavar nunca los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas.
- 1. "Preparar el aparato para su limpieza." → Página 22
- 2. Limpiar el aparato, los elementos del aparato y las juntas de la puerta con una bayeta, agua templada y un poco de jabón de pH neutro.
- 3. Secar completamente con un paño suave y seco.
- 4. Colocar los elementos del aparato.
- 5. Conexión del aparato a la red eléctrica.
- 6. "Encender el aparato." → Página 16
- 7. Introducir alimentos:

## Limpiar la canaleta de desagüe y el orificio de drenaje

Limpiar la canaleta de desagüe y el orificio de drenaje regularmente para que el aqua de descongelación fluya correctamente.

 Limpiar la canaleta de desagüe y el orificio de drenaje con cuidado, p. ei., con un bastoncillo de algodón.

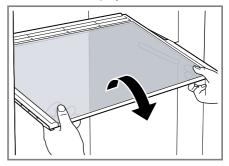


#### Retirar elementos del aparato

Si se desea limpiar a fondo los elementos del aparato, es necesario retirarlos.

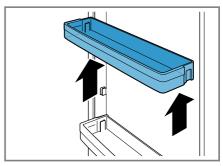
#### Retirar las bandeias

Sacar la bandeja y retirarla.



#### Retirar el botellero de puerta

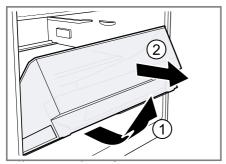
Tirar del botellero hacia arriba y extraerlo.



#### Retirar el cajón para fruta y verdura

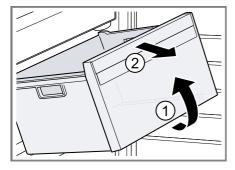
1. Sacar el cajón para fruta y verdura hasta el tope.

2. Levantar el cajón para fruta y verdura por la parte delantera ① y retirarlo ②.



# Retirar el recipiente para productos congelados

- 1. Tirar hacia afuera del recipiente para productos congelados hasta el tope.
- 2. Abrir el recipiente para productos congelados delantero ① y retirar ②.



# Solucionar pequeñas averías

El usuario puede solucionar por sí mismo las pequeñas averías de este aparato. Se recomienda utilizar la información relativa a la subsanación de averías antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. De este modo se evitan costes innecesarios.

#### ADVERTENCIA

#### Riesgo de descarga eléctrica!

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ► Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, deberá sustituirse por un cable de conexión especial que puede adquirirse ya sea a través del Servicio de Asistencia Técnica o directamente del fabricante.

#### Averías de funcionamiento

Fallo	Causa	Resolución de problemas
El aparato no funciona. No se ilumina ningún indicador.	El enchufe del aparato no está correctamente inserta- do en la toma de corriente.	<ol> <li>Comprobar si el enchufe del cable de conexión de red está completa- mente introducido en la toma de co- rriente.</li> <li>Comprobar si el enchufe del apara- to refrigeración del cable de cone- xión de red está completamente in- troducido en la parte trasera del aparato.</li> </ol>
	El fusible se ha disparado.	<ul><li>Comprobar los fusibles.</li></ul>
	Se interrumpió el suministro eléctrico.	<ol> <li>Verificar si hay corriente.</li> <li>Colocar los acumuladores de frío sobre los productos congelados siempre que estén disponibles.</li> </ol>
El aparato no enfría; los pa- neles indicadores y la ilumi- nación interior se iluminan.	El modo de exposición está activado.	<ul> <li>"Ejecutar la autocomprobación del aparato." → Página 28</li> <li>Una vez concluida la autocomprobación del aparato, el aparato volverá al modo de funcionamiento normal.</li> </ul>

#### es Solucionar pequeñas averías

Fallo	Causa	Resolución de problemas
La iluminación LED no funciona.	Hay diferentes causas posibles.	<ul> <li>Ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.</li> <li>Encontrará el número del Servicio de Atención al Cliente en el directo- rio adjunto.</li> </ul>
La frecuencia y duración de la conexión del compresor	El aparato se ha abierto con frecuencia.	No se debe abrir la puerta del aparato innecesariamente.
aumenta.	Las rejillas de ventilación exteriores están cubiertas.	Eliminar la causa de la obstrucción de las rejillas de ventilación.
Hay agua en la base del compartimento frigorífico.	La canaleta de desagüe del agua de descongelación o el orificio de drenaje están obstruidos.	► "Limpiar la canaleta de desagüe y el orificio de drenaje." → <i>Página 23</i>
La temperatura difiere considerablemente del valor ajustado.	Hay diferentes causas posibles.	<ol> <li>"Apagar el aparato." → Página 16</li> <li>"Volver a encender el aparato tras unos 5 minutos." → Página 16</li> <li>Si la temperatura es demasiado alta, volver a comprobarla al cabo de unas pocas horas.</li> <li>Si la temperatura es demasiado baja, volver a comprobarla al día siguiente.</li> </ol>
El aparato suena, burbujea o emite zumbidos, chasquidos o ruidos de agua en movi- miento.	No se trata de una avería. El motor está en marcha (compresores, ventilador). El líquido refrigerante fluye a través de los tubos. El motor, los interruptores o las electroválvulas se conectan o desconectan.	No se requiere ninguna acción.
El aparato hace ruidos.	Los elementos del aparato se tambalean o se quedan atascados.	<ul> <li>Comprobar los elementos extraí- bles y, en caso necesario, volver a introducirlos.</li> </ul>
	Las botellas o recipientes entran en contacto.	<ul> <li>Separar las botellas o recipientes entre sí.</li> </ul>
	Función Super está activada.	No se requiere ninguna acción.

Fallo	Causa	Resolución de problemas
El aparato desprende un olor desagradable.	Hay varias causas posibles, como comida estropeada o líquidos derramados dentro del aparato.	<ol> <li>Desechar todos los alimentos estropeados.</li> <li>"Preparar el aparato para su limpieza." → Página 22</li> </ol>
		<ol> <li>"Limpiar el aparato." → Página 22</li> <li>Limpiar todos los envases de los alimentos.</li> <li>Envasar herméticamente los alimentos que desprendan un fuerte olor, con el fin de evitar la formación de olores en el aparato.</li> <li>Verificar al cabo de 24 horas si se ha vuelto a producir olor en el aparato.</li> </ol>

#### Ejecutar la autocomprobación del aparato

- 1. "Apagar el aparato." → Página 16
- 2. "Volver a encender el aparato transcurridos unos cinco minutos." → Página 16
- 3. Mantener pulsado durante 5-7 segundos en los siguientes 10 segundos después de la conexión eléctrica > hasta que suene una señal acústica.
- Se inicia la autocomprobación del aparato.
- Durante la autocomprobación del aparato suena una larga señal acústica.
- Si al finalizar la autocomprobación del aparato suenan 2 señales acústicas y super parpadea dos veces, el aparato funciona correctamente. El aparato volverá al modo de funcionamiento normal.
- Si, al finalizar la autocomprobación del aparato, suenan 5 señales acústicas y super parpadea durante 10 segundos, se deberá avisar al Servicio de Asistencia Técnica.

# Almacenamiento y eliminación

Aquí se explica cómo preparar el aparato para el almacenamiento. Además, se ofrece información sobre cómo desechar los aparatos usados.

## Interrumpir el funcionamiento del aparato

- 1. "Apagar el aparato." → Página 16
- 2. Desconectar el aparato de la red eléctrica.

Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.

- 3. Retirar todos los alimentos.
- 4. "Desescarchar el aparato." → Página 21
- 5. "Limpiar el aparato." → Página 22
- 6. Para asegurar la ventilación del interior del aparato, dejar la puerta abierta.

#### Eliminación del aparato usado

Gracias a la eliminación respetuosa con el medio ambiente pueden reutilizarse materiales valiosos.

# ADVERTENCIA

Riesgo de daños para la salud!

Los niños podrían quedar encerrados y poner así en peligro su vida.

- ► No retirar las bandejas y recipientes del aparato a fin de dificultar que los niños pueden acceder al interior del mismo.
- Mantenga a los niños alejados de aparatos inservibles.

#### ADVERTENCIA Riesgo de incendio!

Si los tubos están dañados, se puede producir una fuga de líquido refrigerante inflamable y gases nocivos, lo que puede provocar un incendio.

- Prestar atención a que las tuberías del circuito de frío y el aislamiento de su aparato no sufran daños.
- Deseche el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente. Puede obtener información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales de su distribuidor o ayuntamiento local.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/ UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos v electrónicos.

# Servicio de Asistencia **Técnica**

Si tiene preguntas, si no puede subsanar una avería en el aparato o si éste debe repararse, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica.

Muchos problemas pueden solucionarse con la información sobre subsanación de averías contenida en estas instrucciones o en nuestra página web. Si este no es el caso, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

Nosotros encontraremos la solución adecuada e intentaremos evitar desplazamientos innecesarios de los técnicos del Servicio de Asistencia Técnica.

Garantizamos que el personal cualificado del Servicio de Asistencia Técnica siempre reparará su aparato con repuestos originales, va sea en caso de garantía o una vez que haya expirado la garantía de fabricante. Por motivos de seguridad, solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato. El derecho de garantía pierde su validez cuando se llevan a cabo reparaciones o intervenciones por parte de personas que no han sido autorizadas por nosotros para tal fin o cuando nuestros aparatos se equipan con piezas de repuesto,

complementos y accesorios que no son piezas originales y, como consecuencia, se provocan defectos. Las piezas de repuesto originales relevantes para el funcionamiento conforme al reglamento sobre diseño ecológico se pueden adquirir en nuestro Servicio de Asistencia Técnica durante al menos 10 años a partir de la fecha de introducción en el mercado del aparato dentro del Espacio Económico Europeo.

Nota: La intervención del Servicio de Asistencia Técnica es gratuita en el marco de las condiciones de garantía locales vigentes del fabricante. La duración mínima de la garantía (garantía del fabricante para consumidores particulares) en el Espacio Económico Europeo es de 2 años de acuerdo con las condiciones de garantía locales vigentes. Las condiciones de garantía no tienen ningún efecto sobre otros derechos que le corresponden según la legislación local.

Para obtener información detallada sobre el periodo de validez de la garantía y las condiciones de garantía en su país, póngase en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica o con su distribuidor, o bien consulte nuestra página web.

Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) del aparato.

Los datos de contacto del Servicio de Asistencia Técnica se encuentran en el directorio adjunto o en nuestra página web.

## Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)

El número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) se encuentran en la placa de características del aparato.

→ "Aparato", Fig. 1/3, Página 15 Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato o el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica, puede anotar dichos datos.

#### Datos técnicos

En la placa de características del aparato figuran el líquido refrigerante empleado, la capacidad útil y otras especificaciones técnicas.

→ "Aparato", Fig. 1/3, Página 15



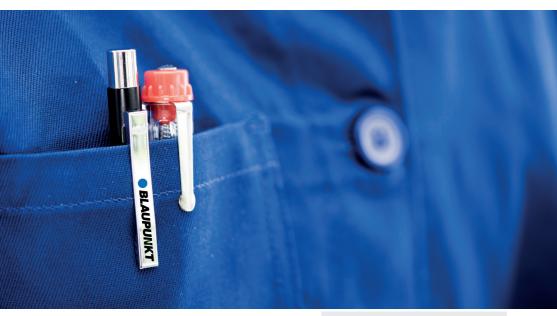
Service

HK Appliances GmbH Werkstraße 3 32289 Rödinghausen GERMANY



9001548746 | 000915

es |





www.blaupunkt-einbaugeraete.com

6

00 800 32 289 000

**Deutschland/Germany** service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Österreich/Austria service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Niederlande/Netherlands service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com

**Belgien/Belgium** service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweden/Sweden service.SE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Frankreich/France service.FR@blaupunkt-einbaugeraete.com

**Luxemburg/Luxembourg** service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com

**Schweiz/Switzerland** service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com

Italien/Italy service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com

**Spanien/Spain** service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com

**Großbritannien/Great Britain** service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com

Malta/Malta service.MT@blaupunkt-einbaugeraete.com



1800 252 878 658

6

1800 209 2096

Australien/Australia CustomerCare@blaupunktAU.com Indien/India